

**Opracowanie dokumentacji projektowej  
niezbędnej do wyłonienia wykonawcy tablic i modeli dla osób z  
upośledzoną funkcją wzroku wraz z pełnieniem nadzoru autorskiego  
dla projektu partnerskiego  
"ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ-DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ" wykorzystanie potencjału  
kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie subregionu Karkonosze  
i Góry Izerskie.**

**Inwestor:** Gmina Miejska Kowary  
Ul. 1 Maja 1a,  
58-530 Kowary

**Lokalizacja  
obiektu:** Ratusz, Sala Rajców, ul.1 Maja 1a,  
58-530 Kowary, działka 306

**Lider i Partnerzy:**

1. Lider Projektu - Gmina Miejska Świeradów-Zdrój
2. Partner - Miasto Jelenia Góra
3. Partner - Gmina Mirsk
4. Partner - Gmina Miejska Kowary
5. Partner - Gmina Janowice Wielkie

**Projektanci:**

mgr inż. arch. Ilona Inglot  
Uprawnienia nr 119/91

mgr inż. Arkadiusz Górny  
arch. krajobrazu

mgr inż. Weronika Marcol  
arch. krajobrazu

Grudzień 2012r.

EGZ. NR 1, 2, 3, 4

## Spis treści

ZESPÓŁ AUTORSKI: .....	3
I CZĘŚĆ OGÓLNA .....	4
1. PRZEDMIOT INWESTYCJI .....	4
1.1 PODSTAWA OPRACOWANIA .....	4
1.2 CEL I ZAKRES OPRACOWANIA .....	5
1.3 MATERIAŁY WYJŚCIOWE (DOKUMENTY FORMALNO-PRAWNE) .....	6
2. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....	6
3. DOSTĘPNOŚĆ DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH .....	6
4. SPOSÓB DOSTOSOWANIA DO KRAJOBRAZU I OTOCZENIA .....	6
II SZCZEGÓŁOWE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE TABLIC .....	6
1. Podział tablic na grupy .....	6
2. Dostosowania dla niepełnosprawnych .....	8
III. CZĘŚĆ RYSUNKOWA - spis rysunków .....	9

## **ZESPÓŁ AUTORSKI:**

**mgr inż. arch. Iłona Inglot**  
**Upewnienia nr 119/91**

mgr inż. Arkadiusz Górny  
architekt krajobrazu

mgr inż. Weronika Marcol  
architekt krajobrazu

# I CZĘŚĆ OGÓLNA

## 1. PRZEDMIOT INWESTYCJI

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie dokumentacji projektowej tablic informacyjnych **przed Salą Rajców w Ratuszu, ul.1 Maja 1a, 58-530 Kowary, działka 306** służącej do opisu przedmiotu zamówienia na wykonanie robót, dla których nie jest wymagane uzyskanie pozwolenia na budowę, a wymagane jest zgłoszenie robót.

Zamówienie obejmuje:

- wykonanie koncepcji architektonicznej tablic;
- wykonanie planów, rysunków lub innych dokumentów umożliwiających jednoznaczne określenie rodzaju i zakresu robót budowlanych podstawowych oraz uwarunkowań i dokładnej lokalizacji ich wykonania
- uzgodnienie z Dolnośląskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze, 58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23.

**Obiekt wpisany jest do rejestrów zabytków decyzją nr 9/A/00 01.03.2000r.**

### 1.1 PODSTAWA OPRACOWANIA

Podstawą niniejszego opracowania oraz uzgodnieniami są:

- Umowa zawarta pomiędzy GMINĄ ŚWIERADÓW – ZDRÓJ jako lider i Partnerami, a firmą Alternatywny krajobraz Arkadiusz Górny Nr OR.ZP.272-43/12, zawarta w dn.15.10.012,
- Uzgodnienia robocze podczas spotkań koordynacyjnych z przedstawicielami (Partnerami) obiektów,
- Konsultacje ze Polskim Związkiem Niewidomych,
- uzgodnienie z Dolnośląskim wojewódzkim Konserwatorem Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze, 58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23

## 1.2 CEL I ZAKRES OPRACOWANIA

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój razem z czterema Gminami: Miasto Jelenia Góra, Gmina Mirsk, Gmina Miejska Kowary oraz Gmina Janowice Wielkie realizuje projekt pn.: ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ – wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie.

Projekt jest dofinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Priorytetu nr 6 Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego i kulturowego Dolnego Śląska (Turystyka i kultura), Działania 6.4 Turystyka kulturowa Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007–2013.

W ramach Projektu przewidziane jest wykonanie i montaż tablic PANORAM i tablic INFORMACYJNYCH oraz opisów miejsc i obiektów, przystosowanych dla osób niepełnosprawnych z ograniczoną funkcją wzroku. Zasadniczą i wyróżniającą cechą projektu jest wykonanie takich narzędzi informacyjnych, które będą mogły być czytane przez osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku.

Dostosowanie będzie polegało na tym, że umieszczone na nich informacje będą powtórzone alfabetem Braille'a, co pozwoli na zapoznanie się z nimi za pomocą dotyku.

W przypadku tablic panoramicznych, które będą musiały stać w pewnym oddaleniu od widza, zostaną sporządzone panele, które zostaną ustawione w zasięgu osób chcących z nich skorzystać. Tablice informacyjne usytuowane w punktach widokowych będą obrazowały kształt linii horyzontu widocznego z tego punktu wraz z odpowiednimi opisami.

W ramach Projektu ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ – wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie, partnerzy wykonują następujący zakres robót:

1. Lider Projektu – Gmina Miejska Świeradów-Zdrój – Rewitalizacja młyna wodnego w Świeradowie Zdroju
2. Partner Projektu – Miasto Jelenia Góra – Modernizacja i adaptacja wieży zamkowej
3. Partner Projektu – Gmina Mirsk – Przebudowa wieży ciśnień na wieżę widokową w Mirsku
4. Partner Projektu – Gmina Miejska Kowary Prace konserwatorskie w Sali Rajców wraz z klatką schodową w Ratuszu w Kowarach
5. Partner Projektu – Gmina Janowice Wielkie – Przebudowa wieży widokowej w Radomierzu.

### **1.3 MATERIAŁY WYJŚCIOWE (DOKUMENTY FORMALNO-PRAWNE)**

Materiałami wyjściowymi jest Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia Publicznego oraz uzgodnienia robocze wszystkich partnerów. Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego dla obszaru opracowania oraz warunki zabudowy.

## **2. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

Prace remontowe obiektu wewnątrz budynku są ukończone a obiekt oddany do użytku. Budynek pełni funkcję Urzędu Miejskiego.

## **3. DOSTĘPNOŚĆ DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH**

Tablice informacyjne dostosowane są dla osób niepełnosprawnych z ograniczoną funkcją wzroku w sposób umożliwiający odczyt treści za pomocą alfabetu Braille'a.

## **4. SPOSÓB DOSTOSOWANIA DO KRAJOBRAZU I OTOCZENIA**

Formę tablic dostosowano do historycznego charakteru zabytku i nie wpływa ona negatywnie na układ funkcjonalno-przestrzenny obiektu. Tablice nie przesłaniają detalu, wystroju, elementów konstrukcji oraz urządzeń obiektu zabytkowego.

Wszystkie tablice komponują się zarówno z krajobrazem jak i z otoczeniem.

## **II SZCZEGÓŁOWE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE TABLIC**

### **1. Podział tablic na grupy**

- a) **Tablica panoramiczna (100x140cm)**- zlokalizowana w budynku Ratusza na ścianie przed Salą Rajców przy ul.1 Maja 1a, w Kowarach. Zamontowana za pomocą stalowych dystansów (8szt.) po prawej stronie wejściowej do Sali Rajców. Na tablicach znajdują się informacje na temat obiektu, zdjęcia, ryciny, opis po polsku oraz po angielsku, niemiecku i czesku. Dodatkowo znajduje się krótka informacja dotycząca projektów partnerskich. Tablice wykonano techniką druku na pleksi z dodatkowym wzmocnieniem. Bezpośredni druk UV na wielowarstwowych płytach aluminiowych o grubości 9mm z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym (3+6mm), minimalny okres

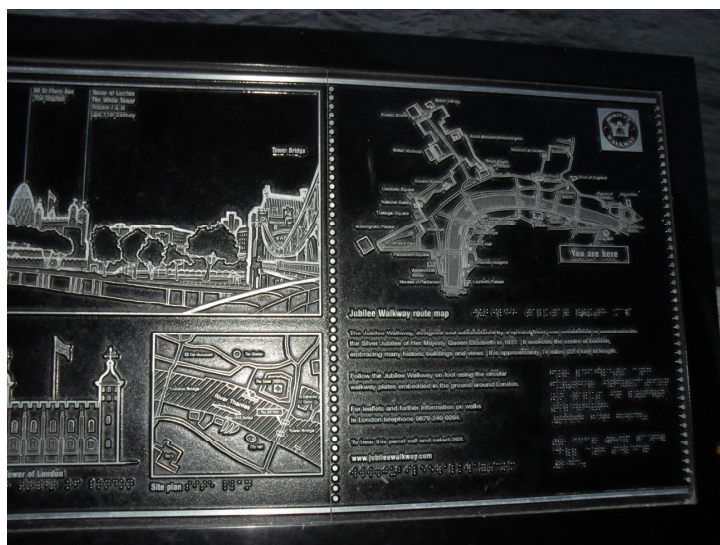
gwarancji - 5 lat. Druk musi gwarantować estetyczny wygląd, wierność odwzorowania kolorów i fotograficzną jakość obrazu. Zarówno druk jak i materiał charakteryzują się wysoką odpornością na warunki zewnętrzne. Materiał łatwy w obróbce mechanicznej.



Fot. Dystanse do mocowania w ścianie.

Tablica panoramiczna musi być wykonana wg załącznika na CD (bez możliwości modyfikacji, koloru, czcionki, kompozycji barw itp.)

- b) **Panel do tablicy informacyjnej (33x15cm)**- zlokalizowany przy tablicy informacyjnej przestrzennej na postumencie. Tablice wykonane są z płyty mosiężnej o grubości 5mm frezowane na całej powierzchni (poza widocznymi liniami) na głębokość 2mm ( $2+3=5\text{mm}$  grubość płyty). ważne aby linie i punkty nie były wklęsłe lecz wypukłe tak aby były wyczuwalne przez osobę niedowidzącą.



Fot. Przykładowe rozwiązanie Panelu (Londyn-Tower Bridge)

- c) **Tablica informacyjna przestrzenna**-(16x13x23cm)- jest to przestrzenne zobrazowanie budynku Ratusza w skali 1:75. Przy makiecie znajduje się panel panoramiczny z opisem

w alfabecie Braille'a. Tablica wykonana z metalu/tworzywa sztucznego-odlew ma służyć jako obiekt którego osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku będą mogły dotknąć i wyobrazić sobie jak dany budynek wygląda. Na fasadach budynku zaznaczone będą ważne podziały, płaskorzeźby okna drzwi, portale itp. Całość umieszczona na postumencie-stoliku wykonanym z granitu szarego) o grubości ścianki 5cm. wg rysunku.



Fot. Przykładowe rozwiązanie Makiety (Świątynia Wang, Karpacz)

## 2. Dostosowania dla niepełnosprawnych

Panel panoramiczny znajduje się przy makiecie tak aby osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku mogły szybko „wyczuć” tablicę.

### **III. CZĘŚĆ RYSUNKOWA – spis rysunków**

1. Lokalizacja tablicy panoramicznej oraz postument Makiety 1:20, Rys nr 1
2. Elewacja Frontowa Makiety- 1:75, Rys nr2
3. Elewacja Tylna 1:75, Rys nr3
4. Elewacja boczna-Prawa 1:75, Rys nr4
5. Elewacja boczna-Lewa 1:75, Rys nr5
6. wygląd tablicy panoramicznej, Rys nr6
7. wygląd Panelu panoramicznego, Rys nr7